

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (1994)  
**Heft:** 22

**Vorwort:** Editorial : biotechnologie et génie génétique: des chances à saisir  
**Autor:** Grisalba, Oreste

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Biotechnologie et génie génétique: Des chances à saisir

Les scientifiques des plus importants pays industrialisés s'accordent à reconnaître, dans leurs pronostics, que la biotechnologie sera l'un des importants facteurs qui détermineront notre existence au sein d'un monde ayant opté pour un développement durable.

La biotechnologie classique, parvenue à maturité et appliquée dans le monde entier, a vécu une révolution radicale par la découverte du génie génétique, qui lui a insufflé un nouveau potentiel d'innovation. La biotechnologie moderne ouvre des perspectives totalement inédites pour résoudre des problèmes complexes qui se posent dans des domaines tels que la santé, la nutrition, l'environnement, l'approvisionnement en matières premières ou la préparation de composés chimiques de haute valeur. Ces chances-là, il importe de les saisir!

Sur le plan international, on observe de grandes différences en ce qui concerne les développements actuels de la biotechnologie. Aux Etats-Unis, elle est incontestablement dopée par les progrès du génie génétique. Dans des pays comme le Japon, les Pays-Bas ou le Danemark, la biotechnologie traditionnelle joue un rôle très important; on y décèle une forte tendance à l'intégration complète de la biologie moléculaire dans l'industrie de la fermentation et dans la technologie des produits alimentaires. Le Japon, lui, se distingue par des projets et des stratégies à très long terme...

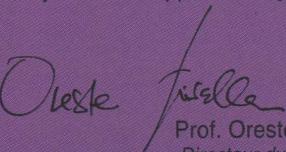
La perception de ces perspectives par le grand public ou les pouvoirs politiques, mais aussi l'appréciation des risques biologiques, écologiques ou sociaux – possibles ou hypothétiques –

reposent sur d'importantes connotations culturelles. Aux Etats-Unis, au Japon, en Grande-Bretagne ou en France, la majeure partie de l'opinion publique est favorable à un développement accéléré de la biotechnologie et du génie génétique. En revanche, dans l'aire culturelle germanique, y compris en Suisse, on accorde plus de poids aux aspects potentiellement négatifs et aux risques possibles – ce qui motive une attitude plus méfiante, voire négative, de l'opinion. Dans certains pays, tels le Danemark ou les Pays-Bas, l'attitude envers la biotechnologie, d'abord réservée, s'est considérablement améliorée grâce à un effort continu, pendant plusieurs années, de débats et d'information. C'est ainsi qu'au Danemark un

produite.

En outre, le danger est réel de voir les grandes multinationales de la branche transférer à l'étranger une part plus importante de la recherche et du développement dans ce domaine, puis, profitant des conditions plus favorables, passer sur place au stade de la production. Il est essentiel de prendre des mesures propres à enrayer ce processus d'érosion scientifique et économique.

Pour améliorer la situation de la biotechnologie suisse, il est nécessaire de porter l'effort dans certains secteurs. Entre autres: intégration nationale plus poussée de la recherche par la fixation de priorités; développement de la recherche sur la sécurité biologique; amélioration de la «veille» technologique et de l'évaluation des choix technologiques; enfin, élévation du niveau qualitatif, au sein de l'opinion publique, du débat sur les résultats et les perspectives de la recherche. Le *Programme prioritaire «Biotechnologie»*, géré par le Fonds national, entend apporter d'importantes contributions dans ces domaines. Grâce à ce programme, d'ailleurs, la recherche sur la sécurité biologique connaît d'ores et déjà un développement réjouissant.

  
Prof. Oreste Ghisalba  
Directeur du Programme prioritaire «Biotechnologie»

HORIZONS paraît quatre fois par an et existe aussi en version allemande (HORIZONTE). Il est possible de le recevoir gratuitement en s'adressant au: Fonds national suisse de la recherche scientifique, service d'information, case postale 8232, CH-3001 Berne  
Téléphone : (031) 308 22 22 Fax (031) 301 30 09

Editeur responsable : Fonds national suisse de la recherche scientifique, Berne  
Réalisation : CEDOS (Centre de documentation et d'information scientifiques), Carouge-Genève  
Rédaction : Pierre-André Magnin (responsable), Quentin Deville, Stéphane Fischer, Franz Auf der Maur  
Le choix des sujets de ce numéro n'implique aucun jugement qualitatif de la part du Fonds national, mais vise à montrer la diversité des recherches qu'il encourage.  
Les informations et illustrations peuvent être reprises librement avec mention de la source.

